FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 205 Enu. 9

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 181 — {in / dans} canton d'Egan — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Damase St-Denis — {Enumerator. / Recenseur.} Jun

NUMBERED BY THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRME	
Dwelling House. / Domicile.	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou l'institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (exploitation agricole)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, as "sur ferme", "dans la mine", "dans la manufacture", "dans la fonderie", "dans le magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si payé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in usual year. / Coût de l'assurance la dite année ordinaire.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, Convent or High School. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes fréquentant un collège, un couvent ou une école supérieure.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings numbered in order of visitation. / Maisons numérotées dans l'ordre des visites.	Families numbered in order of visitation. / Familles numérotées dans l'ordre des visites.																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Joseph Hère		F	fille	S	Avril	1886	25	Que			Français	Canadien	Catholique	None	n-g																Can	Can	F			
		Joseph		M	fils	S	Avril	1888	23	Que			Français	Canadien	Catholique	Fermier	0-0-00			au														Can	Can	F			
		Jean		M	fils	S	Octobre	1890	21	Que			Français	Canadien	Catholique	Fermier	0-0-00			au														Can	Can	F			
		Andree		M	fils	S	Avril	1892	19	Que			Français	Canadien	Catholique	Fermier	0-0-01			au														Can	Can	F			
		Charles		M	fils	S	Mai	1897	14	Que			Français	Canadien	Catholique	None	n-g																Can	Can	F			
		Ramzay		M	fils	S	Nov	1899	12	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																S	Can	Can	F			
14	16	Lavalle Joseph	69 R 5	M	farmer Head	M	Mars	1871	40	Que			Français	Canadien	Catholique	Bûcheron	Dans les chantiers			au	J	dans le bois	24		60		240						S	Can	Can	F			
		Regina		F	Wife	M	Mars	1881	30	Que			Français	Canadien	Catholique	None	n-g																	Can	Can	F			
		Regina		F	fille	S	Mars	1903	8	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																2	Can	Can	F			
		Agnonne		F	fille	S	Sept	1905	5	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Lucien		M	fils	S	Mai	1907	4	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Marilmar		F	fille	S	Juin	1909	1	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
15	17	Paulin Alfred	68 R 5	M	pere Head	M	Mars	1878	33	Que			Français	Canadien	Catholique	Bûcheron	3-6-0.3			au		dans le bois	30		60		300							Can	Can	F			
		Regina		F	mere Wife	M	Mai	1878	36	Que			Français	Canadien	Catholique	None	n-g																	Can	Can	F			
		Olivier		M	fils	S	Mars	1905	6	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																	Can	Can	F			
		Armand		M	fils	S	Juin	1906	5	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Charles		M	fils	S	Avril	1908	3	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Antoine		M	fils	S	Fev	1909	2	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Gerard		M	fils	S	Mars	1910	28	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
16	18	Lacourseur Paul	67 R 5	M	pere Head	M	Mars	1832	79	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	2-0-00			Aut													Can	Can	F			
		Francois	petite fille 5	M	fils	S	Dec	1877	33	Que			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Sans			Aut														Can	Can	F			
		Onesime		M	fils	S	Dec	1886	25	Que			Français	Canadien	Catholique	Bûcheron	5-6-0.3			Aut		dans le bois	40		60		200							Can	Can	F			
	19	Lacourseur Henri		M	pere Head	M	Juillet	1873	38	Que			Français	Canadien	Catholique	Chantier	11-9-0.6			Aut			16				200							Can	Can	F			
		Celina		F	mere	M	Mai	1878	33	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																	Can	Can	F			
		Cecilia		F	fille	S	Nov	1894	12	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Robina		F	fille	S	Janv	1899	11	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																	Can	Can	F			
		Henri		M	fils	S	Mars	1901	10	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																	Can	Can	F			
		Nemenigil		M	fils	S	Nov	1903	7	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Arthur		M	fils	S	Janv	1906	5	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Gilbert		M	fils	S	Mars	1907	4	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Leodie		F	fille	S	Mai	1909	2	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Marianne		F	fille	S	Juin	1910	1	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
17	20	Lacourseur Joseph	67 R 4	M	fils Head	M	Oct	1868	43	Que			Français	Canadien	Catholique	E. Bucheron	5-6-0.3			Aut		dans le bois	24		60		156							Can	Can	F			
		Marie		F	mere Wife	M	Oct	1874	37	Que			Français	Canadien	Catholique	None	n-g																	Can	Can	F			
		Marie Anne		F	fille	S	Oct	1892	19	Que			Français	Canadien	Catholique	Servante	2-9-0.9			Aut		Maison	8		70		24							Can	Can	F			
		Joseph		M	fils	S	Dec	1896	16	Que			Français	Canadien	Catholique	Bucheron	5-6-0.3			Aut		dans le bois	12		60		72							Can	Can	F			
		Delia		F	fille	S	Avril	1898	8	Que			Français	Canadien	Catholique	None	n-g																	Can	Can	F			
		Omer		M	fils	S	Mai	1896	15	Que			Français	Canadien	Catholique	Bucheron	5-6-0.3			Aut		chantier	12		60		87							Can	Can	F			
		Francis		M	fils	S	Mai	1897	13	Que			Français	Canadien	Catholique	None	n-g																6	Can	Can	F			
		Victoria		F	fille	S	Juin	1900	11	Que			Français	Canadien	Catholique	"	n-g																6	Can	Can	F			
		Horace		F	fille	S	Mai	1892	9	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																6	Can	Can	F			
		Napoleon		M	fils	S	Mars	1904	7	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Julienne		F	fille	S	Juillet	1905	5	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Yvonne		F	fille	S	Juillet	1908	2	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Philomene		F	fille	S	Mai	1911	1	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
18	21	Langon Julbert	67 R 4	M	fils Head	M	Dec	1876	35	Que			Français	Canadien	Catholique	E. Bucheron	5-6-0.3			Aut		chantier											Can	Can	F			
		Rosalda		F	mere Wife	M	Juin	1874	37	Que			Français	Canadien	Catholique	None	n-g																	Can	Can	F			
		Antonia		M	fils	S	Avril	1901	9	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Horace		M	fils	S	Nov	1903	7	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			
		Rachel		F	fille	S	Oct	1910	7/12	Que			Français	Canadien	Catholique		n-g																			F			